



*Juan Manuel Carrión B.*  
CONCEJAL METROPOLITANO DE QUITO

**Oficio Nro. GADDMQ-DC-JMCB-2020-0198-O**

**Quito, D.M., 19 de noviembre de 2020**

**Asunto:** Postulaciones a condecoraciones, premios y reconocimientos que otorga el Municipio del DMQ

Señora Abogada  
Damaris Priscila Ortiz Pasuy  
**Secretaria General del Concejo (E)**  
**GAD DEL DISTRITO METROPOLITANO DE QUITO**  
En su Despacho

De mi consideración:

En atención a la convocatoria hecha por el señor Alcalde de la ciudad, doctor Jorge Yunda Machado, a presentar postulaciones para las condecoraciones que otorga el Concejo Metropolitano de Quito con motivo de la celebración de la fundación española de San Francisco de Quito, me permito recomendar los nombres de dos prestantes mujeres que han contribuido de manera notable, cada una en su área de competencia:

1. La **doctora Christiana Borchart de Moreno**, antropóloga alemana, docente de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador, radicada por más de 40 años en esta ciudad. Sus estudios han significado un gran aporte al conocimiento de la historia del Ecuador y en especial del círculo quiteño de Humboldt y de cómo, en el desarrollo de sus investigaciones, se relacionó con la comunidad local de la época. La doctora Borchart ha investigado también sobre los estilos de vida de las mujeres quiteñas y la crisis colonial en el siglo XVII e inicios del XX, destacando las fascinantes vidas de Victoria Loza (1730-1805) y María Ontaneda Larrain.

Esta postulación se dirige al **Gran Collar ‘Luis Héctor Chislain de Carondelet y Barón de Carondelet’**: Destinada a personalidades extranjeras que se hayan destacado por sus actividades en beneficio de la ciudad de Quito.

1. La **PHD en Ciencias Carmen Ulloa**, botánica ambateña que ha residido en esta ciudad. Desde hace 27 años trabaja en el *Missouri Botanical Garden*, en *St. Louis*, Estados Unidos, una de las instituciones botánicas más prestigiosas del mundo. Su sólido y extenso trabajo como experta sobre la flora de los páramos y bosques altoandinos ha arrojado la publicación de 25 especies de plantas nuevas para la ciencia (22 del Ecuador). Durante su carrera ha sido autora o coautora de 21 libros sobre la flora andina y particularmente quiteña. Es miembro de la Academia de



*Juan Manuel Carrión B.*  
CONCEJAL METROPOLITANO DE QUITO

**Oficio Nro. GADDMQ-DC-JMCB-2020-0198-O**

**Quito, D.M., 19 de noviembre de 2020**

Ciencias del Ecuador, Investigadora Asociada del Insituto Nacional de Biodiversidad, Profesora Emérita de la Universidad del Azuay, Investigadora Ad-Honorem del Departamento de Ciencias Biológicas de la PUCE. Fue investigadora Prometeo con el Herbario Nacional del Ecuador y la Universidad del Azuay.

Su compromiso con la educación de las nuevas generaciones de botánicos del país la hacen merecedora de la postulación a la **Condecoración ‘Eugenio Espejo’** destinada a personalidades en las ciencias biológicas naturales.

Sírvase registrar, junto con esta nota de recomendación, los documentos adjuntos mediante los cuales se avala estas nominaciones.

Con sentimiento de la más distinguida consideración.

Atentamente,

*Documento firmado electrónicamente*

Sr. Juan Manuel Carrión Barragan  
**CONCEJAL METROPOLITANO**

Anexos:

- Christiana BORCHART DE MORENO (1).pdf
- MARÍA DEL CARMEN ULLOA ULLOA (1).pdf

Copia:

Señor Abogado  
Isaac Samuel Byun Olivo  
**Prosecretario General del Concejo (S)**

Curriculum Vitae y Lista de Publicaciones  
Christiana BORCHART DE MORENO

**Datos personales**

Nombre: Christiana Renate Borchart Peters

Nombre de autora: Christiana Borchart de Moreno

Cédula de Identidad: 170564382-1

Nacimiento: 24 de octubre de 1948 en Witten, Alemania

Residencia en el Ecuador: desde abril de 1976

Estado civil: casada

**Formación**

Bachillerato: Humanidades Modernas, Witten, 10 de julio de 1967

Estudios universitarios en: Ruhruniversität Bochum 1967-1969; Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn 1969-74, Albertus-Magnus-Universität Köln (Colonia) 1969-70

**Estudios:** Historia, Filología Románica y Antropología Americana

**Título:** PhD en Historia Socioeconómica e Institucional, 1974, Universidad de Bonn

**Tesis:** Kaufmannschaft und Handelskapitalismus in der Stadt Mexiko (1759-1778), publicado en Bonn (Universidad de Bonn), 1976. En castellano: Mercaderes y capitalismo mercantil en la ciudad de México (1759-78).

**Becas de investigación**

Beca de Posgrado del Estado Federado de Renania del Norte-Westfalia

DAAD (Servicio Alemán de Intercambio Académico)

DFG (Mancomunidad Alemana para la Investigación Científica)

OEA (Organización de Estados Americanos)

Banco de España

John Simon Guggenheim Memorial Foundation

**Libros:**

2010 *Retos de la vida. Mujeres quiteñas entre el Antiguo Régimen y la Independencia.* Quito (Banco Central del Ecuador/Ministerio de Cultura), 266 págs.

- 2007 *El corregimiento de Otavalo: territorio, población y producción textil (1535-1808)*. Quito (Universidad de Otavalo), 375 págs.
- 1998 *La Audiencia de Quito. Aspectos económicos y sociales (siglos XVI-XVIII)*. Quito (Banco Central del Ecuador/Abya-Yala), 404 págs.
- 1997 Con Segundo E. Moreno Yáñez: *Crónica Indiana del Ecuador Antiguo*. Quito (Proyecto EBI-GTZ), 93 págs.
- 1984 *Mercaderes y capitalismo mercantil en la ciudad de México (1759-78)*. México D. F. (Fondo de Cultura Económica), 304 págs.

### **Artículos en libros**

- 2018 “ ‘Mantener un vislumbre de grandeza’ . Dos mujeres de la nobleza en Quito (S. XVIII y temprano XIX)”. En: Manuel Alcántara, Mercedes García Montero, Francisco Sánchez López (coords.). *Historia y Patrimonio Cultural*. Salamanca (Universidad de Salamanca), pp. 179-200.
- 2013 “Palo y zanahoria. La política de Toribio Montes, presidente de la Audiencia de Quito.” En: Scarlett O’Phelan y Georges Lomné (eds.). *Abascal y la contra-independencia de América del Sur*. Lima (IFEA/PUCP), pp. 503-534.
- 2013 “La conflictiva presencia de un descendiente inca en la Audiencia de Quito”. En: Hanna Heinrich /Harald Grauer (eds.). *Wege im Garten der Ethnologie. Caminos en el jardín de la etnología*. Sankt Augustin (Akademia Verlag), pp. 249-268.
- 2012 (Con Segundo E. Moreno Yáñez). “From *País* to Nation: Alexander von Humboldt and the Formation of Ecuadorian Identity”. En: Vera M. Kutzinski, Ottmar Ette, Laura Dassow Walls (eds.). *Alexander von Humboldt and the Americas*: Berlín (Verlag Walter Frey), pp. 117-143.
- 2011 “El círculo quiteño de Humboldt y Bonpland: origen, actividad y destino a partir de 1802”. En: Segundo E. Moreno Yáñez (comp.). *Humboldt y la emancipación de Hispanoamérica*. Quito (Edipuce), pp. 115-250.
- 2008 “Adquisición y organización de los bienes jesuitas en la antigua Provincia de Quito”. En: Alfonso Ortiz (coord.). *Radiografía de la piedra. Los jesuitas y su templo en Quito*. Quito (Fondo de

- Salvamento del Patrimonio Cultural de Quito – FONSAL), pp.101-125.
- 2007 “El cacicazgo y los caciques mayores de Otavalo entre el imperio incaico y la república”. En: Fernando S. García (comp.). *II Congreso Ecuatoriano de Antropología y Arqueología. Balance de la última década: Aportes. Retos y nuevos temas*. Quito (Abya-Yala), pp. 203-240.
- 2006 “El control de la moral pública como elemento de las Reformas Borbónicas en Quito”. En: Scarlett O’Phelan Godoy y Margarita Zegarra Flores (eds.). *Mujeres, Familia y Sociedad en la Historia de América Latina*. Lima (CENDOC, PUCP, Instituto Riva-Agüero, IFEA), pp. 447-469.
- 2006 “Sin Audiencia ni Rey. La situación de los indígenas de Riobamba hasta la primera mitad del siglo XVIII”. En: *Maldonado. Conciencia geográfica y modernidad en el Ecuador*. Riobamba (Casa de la Cultura Ecuatoriana), pp. 53-101.
- 2001 “Alexander von Humboldt y la familia Montúfar”. En: *El regreso de Humboldt*. Catálogo de la Exposición en el Museo de la Ciudad de Quito, junio-agosto, pp. 139-150.
- 2001 “Quito-Cádiz: una relación comercial compleja.” En: María Elena Porras y Pedro Calvo-Sotela (coords.). *Ecuador-España. Historia y Perspectiva*. Quito (Embajada de España en el Ecuador/Ministerio de Relaciones Exteriores del Ecuador), pp. 48-51.
- 1995 “Llamas y ovejas: el desarrollo del ganado lanar en la Audiencia de Quito”. En: Laura Escobar de Querejazu (comp.): *Colonización agrícola y ganadera en América*. Quito (Abya-Yala), pp. 153-190.
- 1993 “Mujeres quiteñas y crisis colonial. Las actividades económicas entre 1780 y 1830”. En: María Pérez Cantó y María Elena Casaus Arzú (eds.). *La mujer latinoamericana ante el reto del siglo XXI*. Madrid (Universidad Autónoma de Madrid), pp. 319-332
- 1989 “Origen y formación de la hacienda colonial”. En: Enrique Ayala Mora (ed.). *Nueva Historia del Ecuador*. Volumen 4. Quito (Corporación Editora Nacional/Grijalbo), pp. 139-166.
- 1981 “La Conquista Española” y “El Período Colonial”. En: Segundo Moreno Yáñez (comp.). *Pichincha. Monografía Histórica de la*

*Región Nuclear Ecuatoriana*. Quito (Consejo Provincial de Picincha), pp. 177-274.

### Artículos en Revistas

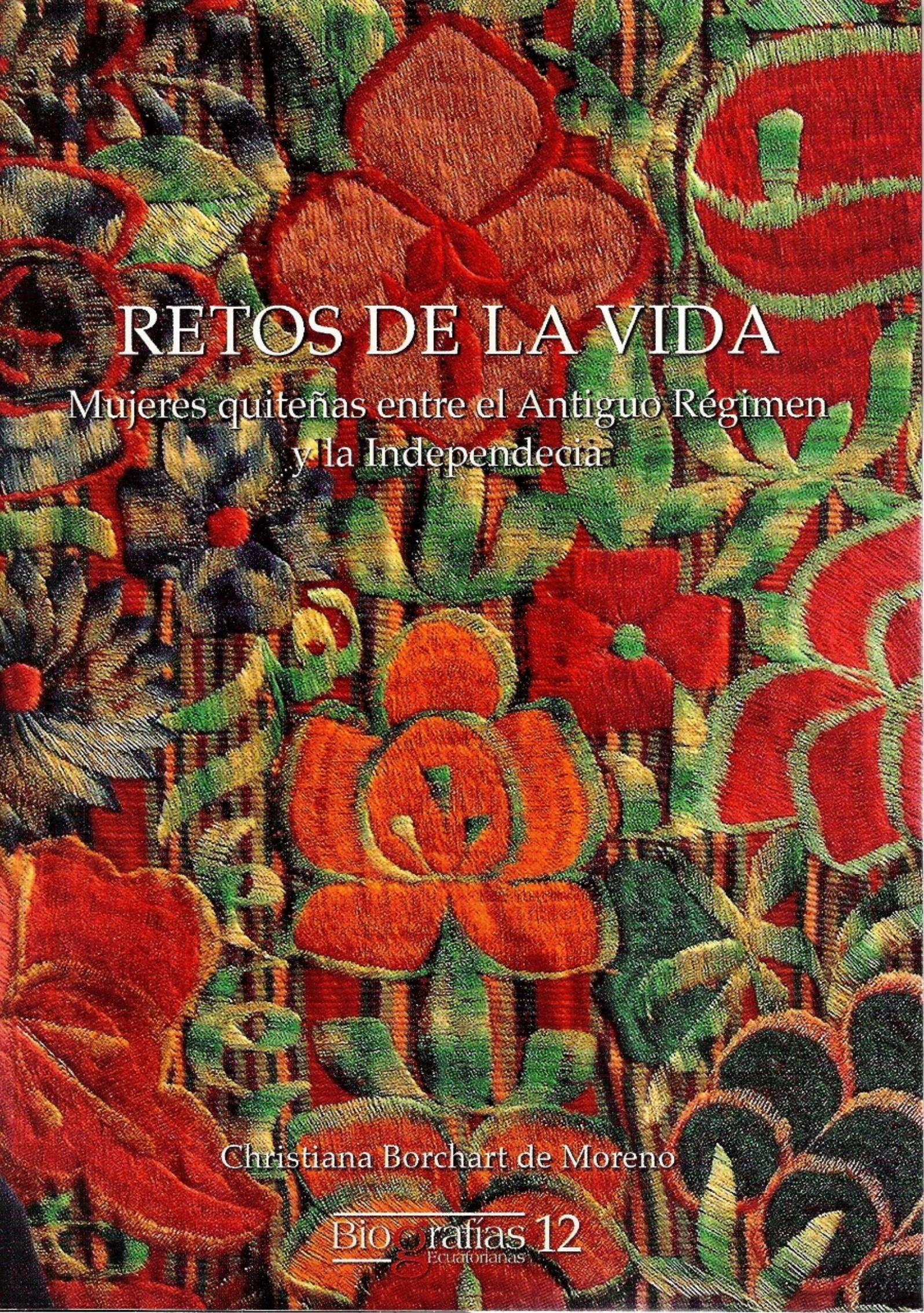
- 2019 “ ‘El favor de las Cortes abre todas las puertas’ . Aspectos políticos del viaje americano de Alexander von Humboldt”. En: *Humboldt im Netz*, Bd. 20, Nr. 39, Berlín, pp. 11-28.  
<https://doi.org/10.18443/hinvol20iss392019>
- 2010 (Con Segundo E. Moreno Y.). “Los Andes ecuatoriales: entre la estética y la ciencia. Las catorce láminas relativas al Ecuador en la obra *Vues de Cordillères et Monumens des Peuples indigènes de l’Amérique* de Alexander von Humboldt”. En: *Humboldt im Netz*, Bd. 11, Nr. 20, Berlín, pp. 42-74.  
<https://doi.org/10.18443/hinvol11iss202010>
- 2006 “El proceso de formación de un corregimiento de indios en la Audiencia de Quito (1535-1623)”. En: *Boletín del Instituto Francés de Estudios Andinos*, 35(2), Lima, pp. 187-206.
- 2004 “Words and Wounds. Gender Relations, Violence and the State in Late Colonial and Early Republican Ecuador”. *Colonial Latin American Review*, 13 (1), pp. 129-144.
- 2000 “Violencia cotidiana y relaciones de género en Quito a fines del siglo XVII”. En: *Anuario de Hojas de Warmi*, 11, Barcelona, pp. 13-35.
- 1995 “Beyond the obraje: Handicraft production in Quito toward the end of the colonial period”. En: *The Americas*, 52 (1), pp. 1-24. Versión castellana: “Más allá del obraje: la producción artesanal en Quito a fines de la Colonia”. En: *Memoria*, no. 5, Quito, pp. 1-34.
- 1995 (Con Segundo E. Moreno Yáñez). “Las reformas borbónicas en la Audiencia de Quito”. En: *Anuario Colombiano de Historia Social y de la Cultura*, no. 22, Bogotá, pp. 35-37.
- 1993 “Circulación y producción en Quito. De la Colonia a la República”. En: *Siglo XIX. Revista de Historia*, segunda época, no. 14, México D. F., pp. 73-97.
- 1989 “Capital comercial y producción agrícola: Nueva España y la Audiencia de Quito en el siglo XVIII”. En: *Anuario de Estudios*

- Americanos*, vol. XLVI, Sevilla, pp. 131-172.
- 1989 (Con Segundo E. Moreno Yáñez). “La historia socioeconómica ecuatoriana del siglo XVIII: análisis y tendencias”. En: *Revista de Indias*, vol. XLIX, núm. 186, Madrid, pp. 379-409.
- 1988 “Las tierras de comunidad de Licto, Punín y Macaxí: factores para su disminución e intentos de restauración”. *Revista Andina* (Cuzco), Año 6, núm. 2, pp. 503-524.
- 1986 “La crisis del obraje de San Ildefonso a finales del siglo XVIII”. En: *Cultura*, no. 24 b, Quito, pp. 655-671.
- 1980 “La transferencia de la propiedad agraria indígena en el Corregimiento de Quito hasta finales del siglo XVII”. En: *Caravelle. Cahiers du Monde Hispanique et Luso-Brésilien*, no. 34, Toulouse, pp. 1-19.
- 1980 “Composiciones de tierras en la Audiencia de Quito: el valle de Tumbaco a finales del siglo XVII. En: *Jahrbuch für Geschichte von Staat, Wirtschaft und Gesellschaft Lateinamerikas*, vol. 17, Colonia/Viena (Böhlau-Verlag), pp. 121-155.
- 1979 “Composiciones de tierras en el valle de los Chillos a finales del siglo XVII”. En: *Cultura*, no. 5, Quito, pp.139-177.
- 1979 “Landbesitz im Machachi-Tal am Ende des 17. Jahrhunderts”. En: *Ibero-Amerikanisches Archiv*, Neue Folge (Berlín), Jahrgang 5, Heft 3, pp. 243-266. Versión ampliada en castellano: “La tenencia de la tierra en el valle de Machachi a finales del siglo XVII”. En: *Antropología Ecuatoriana*, núms. 2-3, Quito, 1984, pp. 143-167.
- 1977 Los miembros del Consulado de la ciudad de México en la época de Carlos III.”. En: *Jahrbuch für die Geschichte von Staat, Wirtschaft und Gesellschaft Lateinamerikas*, Bd. 14, Colonia/Viena (Böhlau-Verlag), pp. 134-160.

### **Traducciones:**

- 2007 Christian Büschges. *Familia, honor y poder. La nobleza de la ciudad de Quito en la época colonial tardía (1765-1822)*. Quito (FONSAL).
- 2005 Alexander von Humboldt. *Diarios de viaje en la Audiencia de Quito*. Quito (OXY).

1998 Albert Meyers. *Los Incas en el Ecuador. Análisis de los restos materiales*. 2 vols., Colección Pendoneros núms. 6 y 7, Quito (Banco Central del Ecuador/Abya-Yala).



# RETOS DE LA VIDA

Mujeres quiteñas entre el Antiguo Régimen  
y la Independencia

Christiana Borchart de Moreno

Bio  grafías 12  
Ecuatorianas

## BIOGRAFÍAS ECUATORIANAS, 12

¿Cómo vivían las mujeres de Quito en el siglo XVIII y en las primeras décadas del XIX?

Dos historias de vida intentan ilustrar algunas de las opciones que tenían las quiteñas provenientes del segmento medio de la urbe, sus experiencias matrimoniales, sus actividades a lo largo de décadas y los momentos dramáticos de su vida.

Victorina Losa (antes de 1730 – 1805) creció en medio de muchos hermanos, una familia mantenida en gran parte por el trabajo de una madre incansable. Dos veces viuda y separada del tercer marido supo enfrentar, con decisión y valentía, la soledad durante los largos viajes de negocios de sus maridos, dedicados al comercio de larga distancia. Con el paso de los años se convirtió en una exitosa empresaria y, hasta los últimos días de su larga vida, atendió sus negocios, su hacienda de caña de azúcar en Perucho, y su comercio textil con Popayán.

“Marica la Reina” es una de las pocas mujeres mencionadas por Alexander von Humboldt en sus diarios de viaje por la Audiencia de Quito. A diferencia de Victorina, no es totalmente desconocida en la historiografía ecuatoriana, debido a su participación patriótica en los inicios de la lucha por la Independencia. Con el tiempo, la vida y los hechos de tres “Marías” han sido amalgamadas en la figura que podría ser la “Marica” que, según el científico prusiano, parece haber tenido alguna relación sentimental con Carlos Montúfar. La presente historia de vida es la de María Ontaneda Larrain (¿1772?-1834), su traumática experiencia de infancia, un matrimonio arreglado contra su voluntad y una vida lejos del marido, su participación en la defensa de Quito en 1812 y sus crecientes apuros económicos. También se aclaran algunos aspectos de las otras “Marías” y se plantea la pregunta: ¿Quién fue “Marica la Reina”?